



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division

11 Laurier St./11, rue Laurier

7A2, Place du Portage, Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CAMION CITERNE	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF928-162332/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20162332	Date 2016-04-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-923-70757	
File No. - N° de dossier hp923.EF928-162332	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-05-17	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin, Erik	Buyer Id - Id de l'acheteur hp923
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3318 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 953-2953
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EF928-162332/A

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP923

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EF928-162332

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

CETTE MODIFICATION 001 EST ÉMISE POUR MODIFIER L'INVITATION COMME SUIVIT:

- 1- Afficher les questions #1, #2 de fournisseurs potentiels et les réponses des Services publics et Approvisionnement Canada.*

TOUT LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.

EF928-162332/A – Questions - Answers/réponses

Q #	Questions in English	Questions en français	Answers in English	Réponses en français	
1	Will you accept a bid for this chassis with a DIESEL engine instead of a gasoline engine as specified, if it includes all cold weather aids required?	Acceptez-vous une soumission pour le même camion avec un moteur diesel incluant tous les dispositifs de démarrage pour l'hiver ?	No, we have specifically asked for a gasoline engine, because Parks Canada will not be able to do the maintenance on diesel particulate filter (DPF).	Non, nous avons spécifiquement demandé un moteur à essence, car Parcs Canada ne serait pas en mesure d'entretenir le filtre à particule (DPF) installé sur le moteur diesel.	
2	At Annex A, Item 16, please clarify that there are 2 separate compartments, and state the required size of each compartment. Also please clarify if diesel fuel will be contained and dispensed from both compartments, or if another fuel is to be in one compartment.	À l'annexe A item 16, pouvez-vous SVP clarifier si la citerne doit posséder 2 compartiments et confirmer la capacité de chacun ? Également, SVP préciser le type de carburant que contiendra chacun des compartiments ?	See item 19 that specify the number compartment, single (1) with at least two (2) wave partitions. Tanker only use for diesel storage.	Voir item 19 où l'on précise, un (1) seul compartiment avec un minimum de deux (2) cloisons anti-vagues. Citerne utilisé uniquement pour charger du diesel,	